우리말 어휘의 시간을 읽다

상선

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

삯을 받고 사람이나 짐을 나르는 데에 쓰는 배. 여객선, 화물선, 화객선 따위가 있다.

문헌의 첫 기록
18세기

수록 용례
13개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 32자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '상선'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 삯을 받고 사람이나 짐을 나르는 데에 쓰는 배. 여객선, 화물선, 화객선 따위가 있다.

상선의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

상선의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
샹션 사전 표기 요약	—	—	—	● →	● →	● →
상선 사전 표기 요약	—	—	—	—	● →	● →
商船 문헌 수록 표기	—	—	—	—	● →	● →

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 샹션
  18세기19세기20세기
- 상선
  19세기20세기현재
- 商船
  19세기20세기

원자료의 전체 표기 목록 3종
샹션, 商船, 상선

상선의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘상선’은 18세기부터 한글로 표기된 ‘샹션’으로 나타나고 19세기부터 한자로 표기된 ‘商船’도 나타난다.

다른 언어와 한자음

‘상선(商船)’은 일본어에서 들어온 한자어이다.

소리와 발음의 특징

근대 국어 시기에 ‘ㅅ, ㅈ, ㅊ’ 아래에서 이중 모음 ‘ㅑ, ㅕ, ㅛ, ㅠ’가 ‘ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ’로 단모음화하는 현상에 따라 19세기부터 ‘상선’이 나타나 현재까지 이어진다.

문헌 속의 상선

전체 용례 13개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

18세기 샹션 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
샹션

출처 18세기 후반 일동장유가 2:7ㄱ

용례 01

문헌 용례

샹션 치목 부러져셔 이제야 드러오고

현대어 풀이

상선의 돛대가 부러져서 이제야 들어오고

출처 18세기 후반 일동장유가 2:12ㄱ

용례 02

문헌 용례

풍우ᄒᆞ야 ᄯᅩ 못 가게 되니 샹션의셔 니강녕과 쟝긔 세 번 니긔오니

현대어 풀이

풍우를 만나 또 못 가게 되나 상선에서 이강녕과 장기 (놀음) 세 번을 이기니

출처 1780년경 왜어유해 하:18ㄱ

용례 03

문헌 용례

商船 샹션

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

19세기 商船, 상선, 샹션 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

商船, 상선, 샹션

출처 1895 국민소학독본 54ㄱ

용례 04

문헌 용례

英王이 我 商船을 損ᄒᆞ며 我 財貨ᄅᆞᆯ 劫ᄒᆞ고

현대어 풀이

영국 왕이 우리 상선을 훼손하며 우리 재화를 위협하고

출처 1896 국한회어 곤:169

용례 05

문헌 용례

상선 [商船]

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1897 한영자전 PART I :532

용례 06

문헌 용례

샹션 [商船]

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1897 독립신문 7월 8일 2면

용례 07

문헌 용례

살아난 션긱들은 반도 동양 샹션 회샤 ᄇᆡ를 타고 구라파로 갓다더라

현대어 풀이

살아난 선객들은 반도 동양 상선 회사의 배를 타고 유럽으로 갔다고 한다.

20세기 샹션, 商船, 상선 용례 6개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

샹션, 商船, 상선

출처 1907 경향신문 2월 22일 3면

용례 08

문헌 용례

샹션(商船)과 여러 회샤의 긔션(㶁船)도 예뎡(豫定)ᄒᆞᆫ 대로 츌범치 못ᄒᆞ고

현대어 풀이

상선과 여러 회사의 기선도 예정한 대로 출범하지 못하고

출처 1907 경향신문 6월 28일 3면

용례 09

문헌 용례

근릐 려각을 ᄒᆞ며 드러오ᄂᆞᆫ 샹션에 낫낫치 구문이라 ᄒᆞ고

현대어 풀이

근래 여각(旅閣)을 운영하며 들어오는 상선에 모두 이미 안다고 하고

출처 1909 대한협회회보 제11호 2월 25일

용례 10

문헌 용례

北靑은 水淺ᄒᆞ야 商船 出入이 甚難ᄒᆞᆫ 고로 文川地에 牢定ᄒᆞ얏고

현대어 풀이

북청은 물이 얕아서 상선 출입이 극히 어려운 고로 문천지에 자리를 잡았고

출처 1909 언문 1:81

용례 11

문헌 용례

샹션 [商船]

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1909 서북학회월보 제15호 38면

용례 12

문헌 용례

各國의 商船(汽船) 數爻

현대어 풀이

각국의 상선(기선) 수효

출처 1920 동아일보 4월 12일 3면

용례 13

문헌 용례

어는 조선인의 상선에 드러가 항해술을 배와 가지고 그 후 일본 사람의 선원이 된 일도 잇섯는대

현대어 풀이

어느 조선인의 상선에 들어가 항해술을 배워 가지고 그 후 일본 사람의 선원이 된 일도 있었는데

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

상선의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 이한섭 2024 《용례 기반 일본어 유래 우리말 사전》 한국문화사

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 상선의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

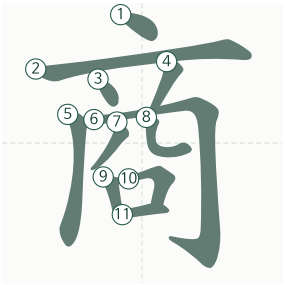
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

商

뜻·음 장사 상

총 11획 · 부수 口





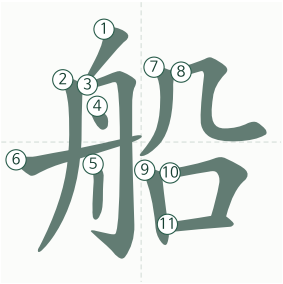
hanja.wordrow.kr/한자/商/

船

뜻·음 배 선

총 11획 · 부수 舟





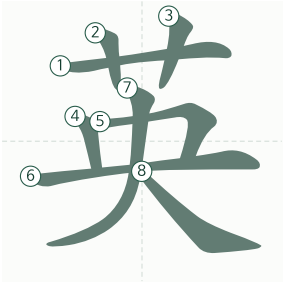
hanja.wordrow.kr/한자/船/

英

뜻·음 꽃부리 영

총 9획 · 부수 艸





사전 9획 · 획순 그림 8획

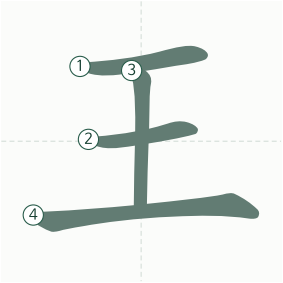
hanja.wordrow.kr/한자/英/

王

뜻·음 임금 왕

총 4획 · 부수 玉





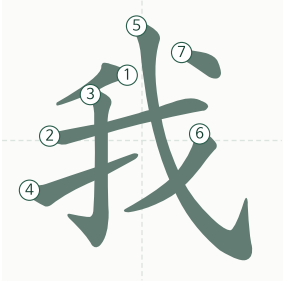
hanja.wordrow.kr/한자/王/

我

뜻·음 나 아

총 7획 · 부수 戈





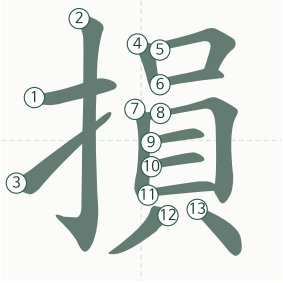
hanja.wordrow.kr/한자/我/

損

뜻·음 덜 손

총 13획 · 부수 手





hanja.wordrow.kr/한자/損/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

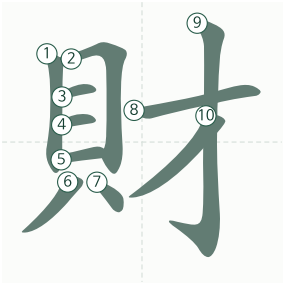
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

財

뜻·음 재물 재

총 10획 · 부수 貝





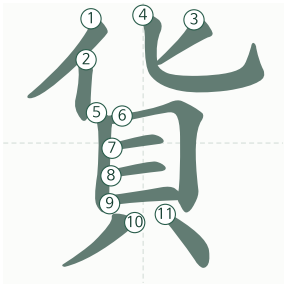
hanja.wordrow.kr/한자/財/

貨

뜻·음 재물 화

총 11획 · 부수 貝





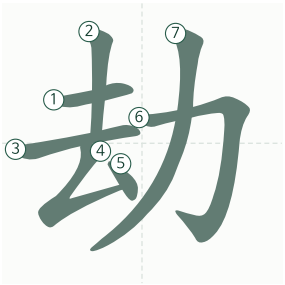
hanja.wordrow.kr/한자/貨/

劫

뜻·음 위협할 겁

총 7획 · 부수 力





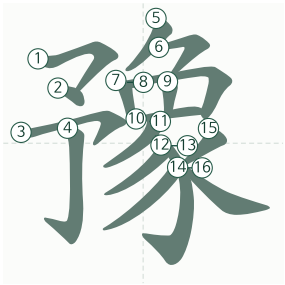
hanja.wordrow.kr/한자/劫/

豫

뜻·음 미리 예

총 16획 · 부수 豕





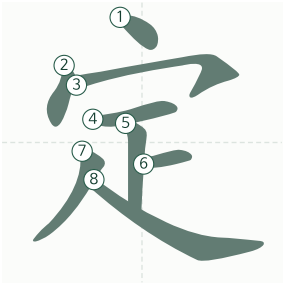
hanja.wordrow.kr/한자/豫/

定

뜻·음 정할 정

총 8획 · 부수 宀





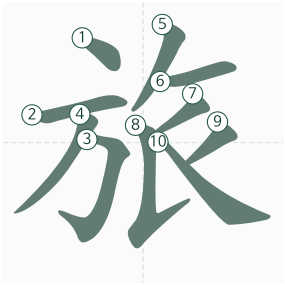
hanja.wordrow.kr/한자/定/

旅

뜻·음 나그네 려

총 10획 · 부수 方





hanja.wordrow.kr/한자/旅/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 6 · 32자

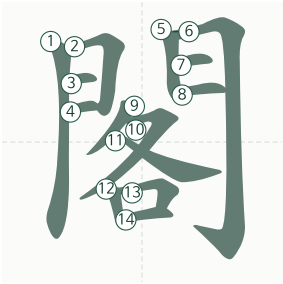
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

閣

뜻·음 집 각

총 14획 · 부수 門





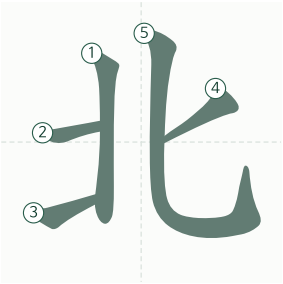
hanja.wordrow.kr/한자/閣/

北

뜻·음 북녘 북 / 달아날 배

총 5획 · 부수 匕





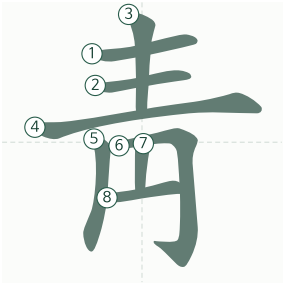
hanja.wordrow.kr/한자/北/

靑

뜻·음 푸를 청

총 8획 · 부수 靑





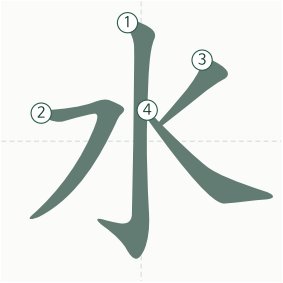
hanja.wordrow.kr/한자/靑/

水

뜻·음 물 수

총 4획 · 부수 水





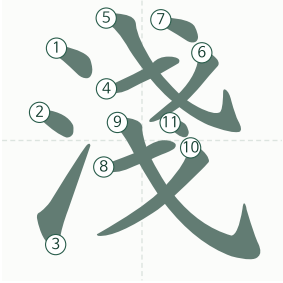
hanja.wordrow.kr/한자/水/

淺

뜻·음 얕을 천

총 11획 · 부수 水



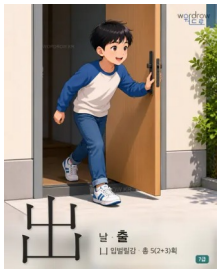


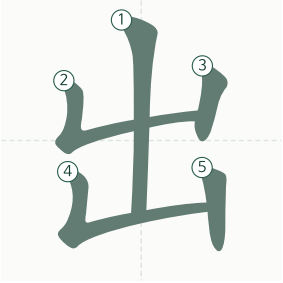
hanja.wordrow.kr/한자/淺/

出

뜻·음 날[生] 출

총 5획 · 부수 凵





hanja.wordrow.kr/한자/出/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 6 · 32자

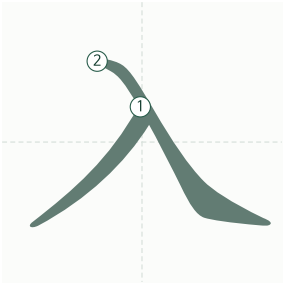
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

入

뜻·음 들 입

총 2획 · 부수 入





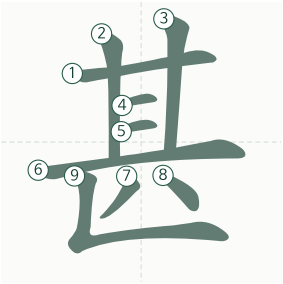
hanja.wordrow.kr/한자/入/

甚

뜻·음 심할 심

총 9획 · 부수 甘





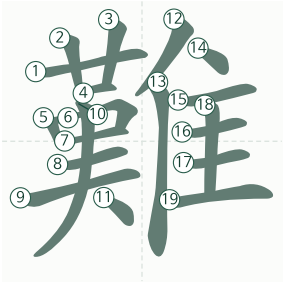
hanja.wordrow.kr/한자/甚/

難

뜻·음 어려울 난

총 19획 · 부수 隹



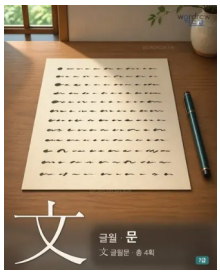


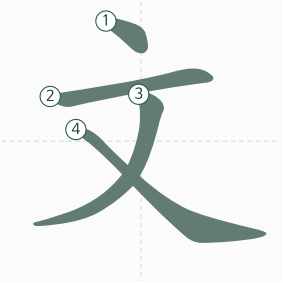
hanja.wordrow.kr/한자/難/

文

뜻·음 글월 문

총 4획 · 부수 文





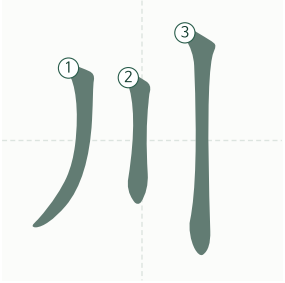
hanja.wordrow.kr/한자/文/

川

뜻·음 내 천

총 3획 · 부수 巛





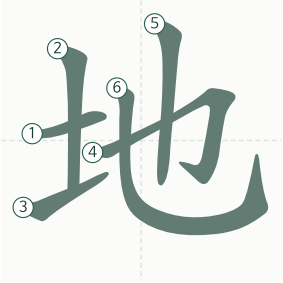
hanja.wordrow.kr/한자/川/

地

뜻·음 따 지

총 6획 · 부수 土





hanja.wordrow.kr/한자/地/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 6 · 32자

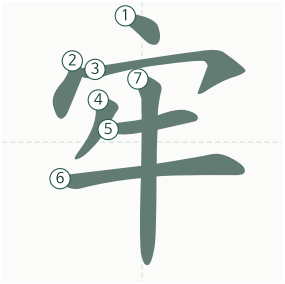
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

牢

뜻·음 우리[畜舍] 뢰

총 7획 · 부수 牛





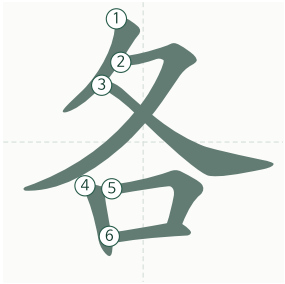
hanja.wordrow.kr/한자/牢/

各

뜻·음 각각 각

총 6획 · 부수 口





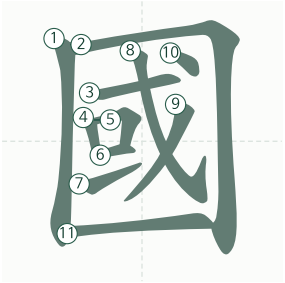
hanja.wordrow.kr/한자/各/

國

뜻·음 나라 국

총 11획 · 부수 口





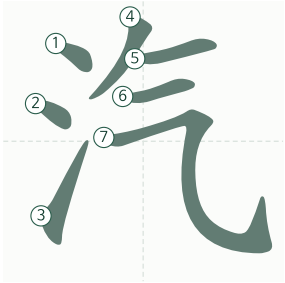
hanja.wordrow.kr/한자/國/

汽

뜻·음 물끓는김 기

총 7획 · 부수 水





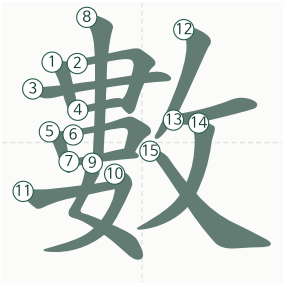
hanja.wordrow.kr/한자/汽/

數

뜻·음 셈 수

총 15획 · 부수 攴





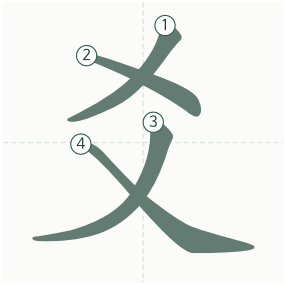
hanja.wordrow.kr/한자/數/

爻

뜻·음 사귈·가로그을 효

총 4획 · 부수 爻





hanja.wordrow.kr/한자/爻/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 6 · 32자

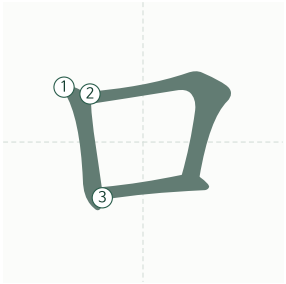
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

口

뜻·음 입 구

총 3획 · 부수 口





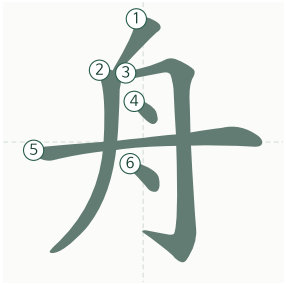
hanja.wordrow.kr/한자/口/

舟

뜻·음 배 주

총 6획 · 부수 舟





hanja.wordrow.kr/한자/舟/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 瀛.